

AFFORDABLE, AUTHORIZED IMMIGRATION LEGAL ASSISTANCE

Only attorneys and Board of Immigration Appeals Accredited Representatives are authorized to give you legal advice concerning immigration matters. These agencies are authorized to provide immigration legal service assistance, and provide services for a minimal (or no) fee based on your income:

ASESORÍA LEGAL SOBRE INMIGRACIÓN ACCESIBLE ECONÓMICAMENTE Y AUTORIZADA

Solamente Representantes Acreditados por la Junta de Apelaciones de Inmigración están autorizados para darle asesoría legal referente a cuestiones sobre Inmigración. Estas agencias están autorizadas para proveer asistencia legal de inmigración. Estas agencias proveen servicios por un costo mínimo (o sin costo) basado en su ingreso:

Catholic Charities

Immigration Legal Assistance Services
5211 South 31st Street, Omaha, NE 68107
(402) 731-5413

Equity in Nebraska

Grace United Methodist Church
2640 "R" Street, Lincoln, NE 68503
(402) 471-1777

Justice For Our Neighbors

2414 E Street, Omaha, NE 68107
(402) 898-1349

Lutheran Immigration Services

1941 South 42nd Street, Ste. 402, Omaha, NE 68105
(402) 346-6100
Grand Island - (308) 382-4255
Lexington - (308) 324-6788
Norfolk - (402) 371-7535



Equity in Nebraska



Lutheran Family Services

of Nebraska, Inc.

www.lfsneb.org

Simple Rules for Immigrants Who Want Legal Status

Medidas Simples para los Inmigrantes que Quieren Estatus Legal

Although the U.S. Congress is debating and considering immigration legislation, NO bill has passed into law. Legislation must be passed by both the House of Representatives and the U.S. Senate, and signed by the President, before it becomes law.

Even when a new law does pass, it will be several months before any applications can be filed. If immigration reform legislation does become law, U. S. Citizenship and Immigration Services will advise the public on how to proceed. Until then, individuals should be cautious of any persons, organizations or businesses claiming to assist in applying for benefits under the immigration reform legislation. In the meantime, please follow these simple rules to be prepared for any reform measures that may be passed by Congress.

Aunque el congreso de los EEUU esta actualmente en debate y considerando la legislación de inmigración, esta legislación NO ha pasado a ser ley. La legislación debe ser pasada por ambas partes, la Cámara de Representantes y El Senado de los EEUU, y firmada por el Presidente, antes de que se haga ley.

Aun cuando pase una nueva ley, podría tomar varios meses antes de someter cualquier solicitud. Si la legislación de la reforma de inmigración se hace ley, Los Servicios de la Ciudadanía e Inmigración de Los EEUU avisara al público en cómo proceder. Hasta entonces los individuos deberán ser cautelosos con cualquier persona, organizaciones o negocios que pretendan tramitar o hacer los tramites de solicitud para los beneficios bajo la legislación de la reforma de inmigración. Mientras tanto, por favor, siga las siguientes medidas preventivas para estar preparado para cualquier medida reformatoria que puede ser aprobada por el Congreso.

SIMPLE RULES FOR IMMIGRANTS WHO WANT LEGAL STATUS

- DO NOT claim to be a United States citizen EVER!
- Stay away from UNAUTHORIZED PROVIDERS (I.E. NOTARIOS) and other people who will try to scam and deceive you
- Learn to speak and write simple English
- Learn about U.S. history and government
- Obtain a passport from your home country
- Save documents to show that you have been living in the United States
- Obey all laws of the United States and maintain GOOD MORAL CHARACTER
- Do NOT travel outside the United States for any reason
- Stay informed about efforts to change the law
- Keep your children in school and encourage them to study hard
- Always tell the truth when dealing with public officials
- If you are detained by immigration officials, do NOT sign anything. Ask to speak to a lawyer

MEDIDAS SIMPLES PARA LOS INMIGRANTES QUE QUIEREN SU RESIDENCIA

- NUNCA se declare ser Ciudadano Americano!
- Manténgase alegado de NOTARIOS y otras personas que lo van a tratar de chantajear o estafar
- Aprenda a escribir y hablar Ingles básico
- Aprenda la historia y forma de gobierno de los Estados Unidos
- Obtenga un pasaporte de sus pais
- Guarde documentos que prueben que usted ha vivido en los Estados Unidos
- Obedezca las leyes y mantenga BUEN CARÁCTER MORAL.
- NO viaje fuera de los Estados Unidos por ningún motivo
- Manténgase informado a través de fuentes honestas acerca de los cambios en la ley
- Mantenga a sus hijos en la escuela y motíuelos a que sean buenos estudiantes
- Siempre diga la verdad cuando hable con oficiales de gobierno
- Si es detenido por oficiales de inmigración no firme ningún documento y exija hablar con un abogado